

Valence



www.spain.info



Ministère de l'Industrie, du Commerce et du Tourisme
Publié par : © Turespaña
Auteur : Lionbridge
NIPO : 086-17-055-2

EXEMPLAIRE GRATUIT

La création du contenu de cette brochure a fait l'objet de la plus grande attention. Toutefois, si une erreur nous a échappé, aidez-nous à la corriger en nous écrivant à : brochures@tourspain.es

Couverture : Photo de Tatiana Popova/123rf.com
Quatrième de couverture : La Albufera
Photo : Pabkov/123rf.com

SOMMAIRE

Introduction	3
Découvrez Valence quartier par quartier	4
Ciutat Vella : quartier historique très animé	
Quartier de Ruzafa : jeune et cosmopolite	
Quartiers maritimes	
Culture	6
Musées	
La Cité des arts et des sciences	
Savourez Valence	7
Valence au fil des saisons	8
Été	
Automne	
Hiver	
Printemps	
Plages et nature	10
Valence en famille	10
La ville secrète	11
Parc et jardins	
Musées confidentiels	
Monuments	
Les toits de Valence	
Vivez les nuits valenciennes	12
Circuits et promenades	12
Que visiter dans les environs de Valence ?	13
Zone maraîchère de Valence	
Monastère du Puig	
Sagunto	
Route du vin valencien	
Manises	
Comment s'y rendre ?	14
Train	
Aéroport	
Voiture	
Comment se déplacer à Valence	
Office de tourisme de Valence	

INTRODUCTION

Valence est une ville dont vous tomberez amoureux. Baignée par la Méditerranée, la capitale de la région valencienne est célèbre pour ses plages et son climat privilégié.

Histoire, tradition et futur vous attendent dans cette ville pleine de contrastes. Explorez les traces d'un passé lointain à travers son centre historique et laissez-vous surprendre par ses constructions d'avant-garde. Les possibilités sont infinies.

► BOURSE DE LA SOIE



Vous découvrirez ici l'un des plus grands complexes européens destinés à la divulgation scientifique et culturelle : la **Cité des arts et des sciences**. Elle comprend des édifices surprenants, tels que **l'Hemisfèric** ou **l'Oceanogràfic**, le plus grand aquarium d'Europe. En revanche, dans les rues de la **Ciutat Vella**, vous découvrirez des bijoux classés au patrimoine mondial de l'humanité, comme la **bourse de la soie**.

Valence est nature. Son climat doux et méditerranéen vous permet de profiter de la mer tout au long de l'année. Ses **plages urbaines** sont parfaites pour se faire bronzer, se baigner et prendre un verre aux terrasses animées. Si vous cherchez le calme, évadez-vous vers ses **plages de sable vierges** et allongez-vous dans les dunes. Pour décompresser, faites une promenade

dans l'un des espaces verts qui passent par l'ancien cours du Turia ou respirez l'air pur du **parc naturel de l'Albufera**, avec son beau paysage de plage et ses rizières.

La gastronomie valencienne séduira vos sens. Dans les environs du port et des plages de **Las Arenas** et **La Malvarrosa** vous trouverez de nombreux établissements avec vue sur la mer pour y déguster son plat le plus international : la **paella**. Mais si vous préférez quelque chose de plus innovant, faites-vous plaisir en vous offrant un restaurant d'auteur.

Venez avec nous parcourir Valence, une ville passionnante baignée de lumière, et laissez-vous conquérir par le caractère méditerranéen de ses gens. Vous y serez comme chez vous.



DÉCOUVREZ VALENCE

QUARTIER PAR QUARTIER

▲ QUARTIER DE LA CIUADABELLA

Le patrimoine culturel, naturel et gastronomique de Valence est immense. Découvrez-le en flânant dans ses différents quartiers.

CIUTAT VELLA : QUARTIER HISTORIQUE TRÈS ANIMÉ

Imprégnez-vous d'histoire en profitant d'une ambiance très animée. Perdez-vous dans les ruelles du quartier du **Carmen** et prenez un verre en terrasse. Ce quartier est le haut lieu de la vie nocturne et culturelle du centre ville. Ses remparts historiques enferment des lieux magiques comme les **Torres de Serranos** ou le **jardin botanique**.

Pour faire du shopping, promenez-vous dans **La Seu**, le quartier le plus ancien de Valence. La plupart des boutiques se concentrent dans les rues de **La Paz** et **Poeta Querol** ou autour de la **place de l'Ayuntamiento** (l'hôtel de ville).

Si vous aimez l'artisanat, allez au marché de la **place Redonda**, dans le quartier de **La Xerea** et achetez quelques souvenirs.



▲ PLACE DE L'AYUNTAMIENTO (HÔTEL DE VILLE)

Le **marché Central** donne son nom à un autre des quartiers de **Ciutat Vella**. Vous y trouverez tous les produits maraîchers cultivés dans la région. Si vous n'avez pas envie de cuisiner, réservez une table dans un des charmants restaurants de la région. Pour vous mettre en appétit, visitez la **cathédrale** ou la **bourse de la soie**.

Quant à **San Francisco**, le plus grand quartier de la vieille ville, il abrite l'une des références culturelles de Valence : le **théâtre Principal**.

QUARTIER DE RUZafa : JEUNE ET COSMOPOLITE

Ce quartier multiculturel plein de contrastes est à la mode. Sortir dîner, danser, visiter une exposition... tout est possible dans le « Soho Valencien ».

Le **marché de Ruzafa** en est le cœur. Flânez entre ses étals et laissez-vous séduire par ses couleurs et saveurs. Vous y trouverez des **restaurants**, bistrot, bars et terrasses pour tous les goûts.

Contemplez l'**église paroissiale San Valero y San Vicente Mártir** et vous comprendrez pourquoi on l'appelle la cathédrale de Ruzafa.

QUARTIERS MARITIMES

Tout l'esprit maritime de la ville est concentré dans ces quartiers. C'est ici que se trouvent les plages urbaines de la ville, bordées d'une multitude de restaurants, parfaits pour déguster de la paella ou du poisson frais.

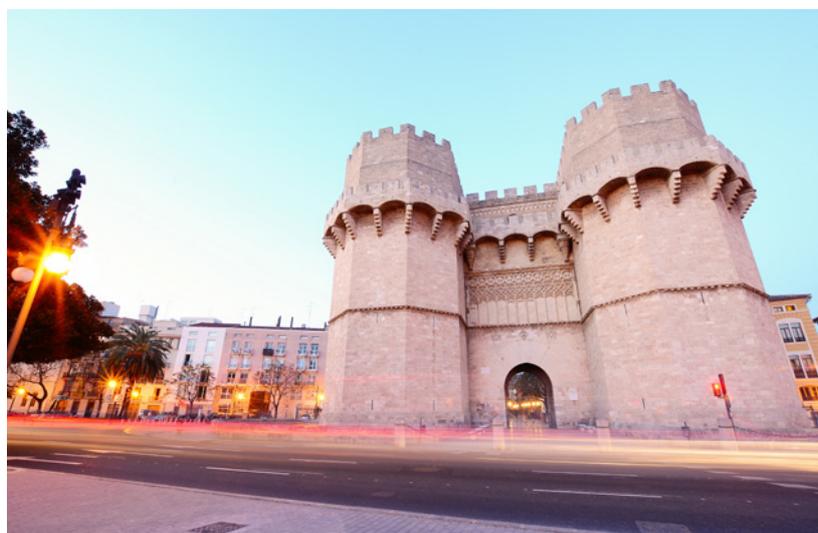
Profitez de l'un des trésors de Valence : le quartier de **El Cabañal**. Vous aimerez flâner entre ses maisons aux façades colorées et aux toits de tuiles et visiter son marché de produits frais.



▲ MARCHÉ CENTRAL



▲ JARDIN BOTANIQUE



▲ TOURS DE SERRANO

CULTURE

À Valence, vous trouverez des musées pour tous les goûts et l'incroyable Cité des arts et des sciences, l'une des constructions d'art moderne les plus spectaculaires au monde.

MUSÉES

Musée des beaux-arts San Pío V

Vous y verrez des œuvres d'artistes tels que Velázquez, Bosch ou Goya. Ses collections de peintres médiévaux et de l'école valencienne comme Ribera et Sorolla, se distinguent.

Musée d'histoire

Plongez dans le passé historique de Valence avec ses fonds archéologiques, photographiques et virtuels. Le bâtiment qui abrite le musée est un ancien château d'eau.

Musée des Fallas

C'est la fête la plus internationale de Valence. Ce musée réunit les « *ninots* » *graciés*, c'est-à-dire les gigantesques sculptures qui n'ont pas été brûlées.

Institut d'art moderne de Valence (IVAM)

Admirez les collections permanentes de Julio González et Ignacio Pinazo et les expositions temporaires de peinture, photographie et art moderne.

Musée national de la céramique et des arts somptuaires « González Martí »

Découvrez une vaste collection de céramiques de Manises, Paterna et Alcora. Les pièces chinoises et japonaises tout comme celles d'artistes comme Picasso, sont très intéressantes.

Dormir avec des requins, observer la terre vue du ciel ou pénétrer à l'intérieur d'une structure ADN. Voici quelques propositions offertes par la Cité des arts et des sciences.

LA CITÉ DES ARTS ET DES SCIENCES

Œuvre de l'architecte valencien Santiago Calatrava, c'est l'un des plus grands complexes européens destinés à la divulgation scientifique et culturelle. Il est composé de nombreux bâtiments d'architecture d'avant-garde très surprenants.



Après avoir franchi l'**Umbracle**, énorme espace vert contenant des sculptures d'artistes contemporains, vous arriverez à une bâtisse spectaculaire dotée d'une colossale verrière transparente : le **musée des sciences Príncipe Felipe**. Sous la devise, « Interdit de ne pas toucher », il propose différentes expositions interactives.

À l'**Oceanogràfic**, le plus grand aquarium d'Europe, écoutez les sons de la mer, ad-

mirez les requins ou promenez-vous parmi les pingouins. Dans l'impressionnante salle de cinéma **Hemisfèric** en forme d'œil, vous pourrez voir des films en IMAX et vous découvrirez les mystères de l'univers.

Le complexe est complété par le **palais des arts**, un édifice doté d'une immense sculpture qui accueille les plus grands spectacles d'opéra.

SAVOUREZ VALENCE

Savourez une assiette de **paella** avec un bon vin blanc en vous laissant caresser par la brise marine. Dans les environs du port et des **plages de Las Arenas** et **La Malvarrosa**, vous trouverez de nombreux établissements avec vue sur la mer.

Dans la zone de l'Albufera, commandez le « **all i pebre** », un ragout de pommes de terres, paprika, ail et anguilles ou le « **suquet de peix** » (marmite de poisson), un plat typique de la mer préparé avec différents types de poisson et une sauce légère.

Sirotez une **horchata**, délicieuse boisson de graines de souchet et accompagnez-la de **fartons**, une viennoiserie saupoudrée de sucre.

Vous cherchez plus original ? Choisissez un restaurant proposant une cuisine méditerranéenne d'auteur. Quelques-uns figurent au Guide Michelin.

La cuisine de marché est très populaire à Valence. Au **marché Central**, véritable joyau datant du modernisme, vous trouverez des produits de la mer et de la zone maraîchère de Valence. Flânez parmi ses échoppes traditionnelles et ses boutiques de produits d'épicerie fine et admirez la façon dont la lumière traverse ses dômes et ses vitraux. L'historique **marché de Colón** vous surprendra avec ses produits gastronomiques. Savourez des tapas de grande cuisine ou participez à une dégustation ou à un atelier.



VALENCE AU FIL DES SAISONS

Où que vous alliez à Valence, beaucoup d'activités vous attendent pour en profiter. En voici quelques-unes :

ÉTÉ

Si vous aimez la musique, venez assister à l'un des festivals qui ont lieu en été à Valence. Le **festival international de Benicassim (FIB)** est l'un des plus grands festivals de musique indépendante d'Espagne. **Low Festival** ou **Arenal Sound** proposent également un grand éventail de musique *indie*, *rock* et électronique.



AUTOMNE

Le 9 octobre est le **jour de la Communauté valencienne**. Partout dans la ville, on peut voir de la danse, des défilés et des processions.

Régalez-vous en octobre avec le **Valencia Cuina Oberta-Restaurant Week**, une savoureuse initiative où les meilleurs restaurants proposent de succulents menus à un prix imbattable.



HIVER

En mars, Valence célèbre sa plus grande fête : **les Fallas**. Environ 400 sculptures de grandes dimensions empreintes d'un caractère satirique et critique bien marqué, remplissent les rues de ce festival déclaré patrimoine culturel immatériel de l'humanité par l'UNESCO.



La cremá est l'acte le plus populaire : les monuments des Fallas sont exposés dans la rue pour être brûlés à l'aube du 19 au 20 mars. L'odeur de poudre des *mascletás* (spectacles de pétards) envahit tout, tandis que fanfares et défilés en costumes régionaux se succèdent.

PRINTEMPS

En mai, vous pourrez acheter des produits d'artisanat en céramique au **marché de L'Escuraeta**, sur la **place de la Reina**.

Voulez-vous découvrir le folklore valencien ? Venez assister à la traditionnelle **dansà** qui a lieu la veille du deuxième dimanche de mai lors de la festivité de la **Virgen de los Desamparados**, la patronne de Valence.



▲ LES FALLAS

PLAGES ET NATURE

Prenez un bon bain sur l'une des plages de Valence. Les plages de **Las Arenas**, **La Malvarrosa** et **El Cabañal** se trouvent à 15 minutes du centre. Si vous recherchez des plages dans un environnement plus naturel, à une dizaine de kilomètres se trouvent les plus sauvages, entourées de dunes de sable et de végétation abondante. Les plages les plus connues sont, entre autres, **L'Arbre del Gos**, **El Saler** ou **la Devesa**.

Visitez le **parc naturel de l'Albufera**, une zone humide navigable avec une grande biodiversité florale et animale. Découvrez l'étonnante **grotte de Don Juan**, à Jalance, un ensemble de stalactites et stalagmites dans des espaces souterrains aux noms très suggestifs comme le **Lac des Désirs** ou la **Grotte du Diable**. Ou parcourez la **route des ponts suspendus** à Chulilla, pour pratiquer la randonnée dans le bel environnement du **canyon du Turia**.

PLAGE D'EL SALER

CITÉ DES ARTS ET DES SCIENCES
Photo : MarkBiza/123rf.com

VALENCE EN FAMILLE

Valence est une ville parfaite pour en profiter avec des enfants. Amenez-les faire du bateau dans le **parc national de l'Albufera**, faites les rêver au **musée des petits soldats de plomb** ou amusez-vous en plein air dans le parc dédié à **Gulliver**, rempli de rampes et de toboggans.

À la **Cité des arts et des sciences** les plus petits s'amuseront tout en apprenant plein de choses. Observez les animaux de **L'Océanogràfic** et participez aux activités didactiques du **musée des arts et des sciences**.

Terra Mítica (Benidorm) est une autre proposition idéale pour toute la famille. Près de Valence, ce parc à thème propose des divertissements et des attractions pour tous les âges.

LA VILLE SECRÈTE

Si vous disposez d'un peu de temps, deux autres musées moins connus méritent une visite :

PARC ET JARDINS

Promenez-vous et reposez-vous dans les agréables **jardins du Turia**, qui constituent l'un des plus grands parcs naturels urbains d'Espagne, et qui sont équipés de zones de loisirs et sportives.

Dans les historiques et verdoyants **jardins du Real**, d'origine arabe, vous pourrez admirer de nombreuses sculptures et fontaines.



MUSÉES CONFIDENTIELS

La visite des musées tels que le **Colegio del Arte Mayor de la Seda vous fasciera**. Ils vous expliqueront l'importance de Valence pour la Route de la soie. La ville était le centre névralgique de la fabrication de ce matériau depuis le VIII^e siècle.

Au **musée valencien d'ethnologie**, vous découvrirez les changements que la société valencienne a subis au fil des ans.

Au **musée cathédrale de Valence**, vous pourrez vous imprégner d'art en contemplant des toiles de Goya, Llanos et Almédina.

Si vous aimez la littérature, la **maison-musée Blasco Ibáñez**, résidence de l'écrivain valencien, **est installée sur la plage de la Malvarrosa**. Le **musée archéologique de l'Almoína** est un grand espace souterrain qui vous permet de découvrir la partie la plus monumentale de la ville romaine, wisigothique et arabe.

MONUMENTS

À Valence, les monuments attireront votre regard à chaque pas. Près du marché Central, se trouve **l'église des Santos Juanes**, une ancienne mosquée. Vous pourrez y admirer les fresques d'Antonio Palomino qui recouvrent toute la voûte et les murs.

Le **palais de Cervelló** vous permettra de découvrir la demeure des personnages illustres du XIX^e s. La façade qui conserve son aspect néoclassique d'origine, est flanquée de deux tours et de deux étages de balcons.

Faites un tour dans les **Tinglados del Puerto**. Cet ensemble emblématique de bâtiments est une pure merveille architecturale et une icône fondamentale de la ville.

LES TOITS DE VALENCE

Pour profiter d'une vue de Valence à 360 degrés, allez au **belvédère du Pic Garbí**, dans la sierra Calderona, à environ 30 kilomètres de Valence.

VIVEZ LES NUITS VALENCIENNES

Vous aimez sortir le soir ? À Valence, vous n'aurez que l'embaras du choix.

Faites une promenade dans les plus vieilles rues de Valence, dans le quartier de **Carmen**. Vous trouverez à coup sûr un endroit qui vous enchantera, une terrasse où vous attabler ou un restaurant où dîner.

Quant aux ambiances alternatives, vous les trouverez à **Ruzafa**. Allez boire un verre dans un *afterwork* branché, ou dansez au rythme de la musique des années 80 dans un club original.

La **Marina de Valencia** offre une ambiance très chic. Des bars, des restaurants et des discothèques très glamour pour vous détendre près de la mer.

CIRCUITS ET PROMENADES

Si vous allez à Valence pendant les **Fallas**, vous pourrez consacrer une journée entière à regarder les spectaculaires sculptures des Fallas. Allez voir au centre ville la *falla* de l'hôtel de ville, elle ne participe pas au concours, mais c'est l'une des plus spectaculaires. De là, vous pourrez voir plusieurs *fallas* proches les unes des autres.

La **Route de la soie** vous intéresse ? Promenez-vous dans le quartier de **Velluters**, aujourd'hui appelé El Pilar, et allez visiter la **bourse de la soie** et le **Colegio Mayor del Arte de la Seda** (musée de la soie). À proximité, vous découvrirez des édifices riches en histoire qui méritent une visite, comme **l'église du Pilar** ou **l'ancien hôpital général de Valence**,

reconverti aujourd'hui en bibliothèque municipale.

Il est très facile de parcourir Valence en vélo sur ses **120 km de piste cyclable** et dans l'ancien lit du Turia, un jardin qui traverse la ville. Il y a plusieurs itinéraires possibles. Commencez par la **Cité des arts et des sciences** et rejoignez les rizières et la lagune de **l'Albufera**, dans l'odeur salée de la mer. Ou traversez la **Vía Augusta**, ancien tracé romain près de la côte, jusqu'au **Marjal dels Moros**, où vous pourrez admirer un splendide coucher de soleil.

QUE VISITER DANS LES ENVIRONS DE VALENCE ?

Si vous avez le temps, vous pouvez en profiter pour visiter les endroits suivants à proximité de la ville.

ZONE MARAÎCHÈRE DE VALENCE (LA HUERTA)



Visitez-la à pied ou à cheval. Vous pourrez participer à la récolte de légumes et apprendre à cuisiner une paella avant de la déguster.

MONASTÈRE DU PUIG

Visitez le **musée de l'imprimerie et des arts graphiques**, un édifice religieux de style Renaissance flanqué de quatre tours défensives.

SAGUNTO

Vieille de plus de 2000 ans, la ville de Sagunto a un riche patrimoine. Les **ruines romaines** et le **château de Sagunto** méritent une visite.

ROUTE DU VIN VALENCIEN

La commune d'**Utiel-Requena** est réputée pour ses vins. Découvrez les vignobles qui parsèment son paysage rocheux. Visitez une cave et dégustez le vin valencien.

MANISES



L'accueillante ville de Manises est célèbre pour ses céramiques. Vous pourrez visiter le **musée de la céramique**, installé dans un bâtiment du XVIIIe s. décoré de beaux carreaux, puis contempler des monuments tels que l'aqueduc de **Els Arcs**.

COMMENT S'Y RENDRE ?

TRAIN

Les trains à grande vitesse relient la ville à Madrid, Cuenca et Albacete. De plus, les trains longue distance relient Valence aux principales villes espagnoles.

AÉROPORT

L'aéroport de Valence ou aéroport de Manises, offre des liaisons avec des villes nationales et internationales.

VOITURE

Valence est équipée d'un réseau routier très moderne qui rend la ville facilement accessible. L'autoroute méditerranéenne AP-7, qui va du nord au sud en longeant la côte levantine, est reliée au réseau autoroutier européen et aux autoroutes A-23 Sagunto-Somport et A-3 Madrid-Valence.

VALENCIEN : LANGUE CO-OFFICIELLE

Il existe deux langues à Valence : le valencien, langue propre à la Communauté valencienne, et le castillan, langue officielle de l'État espagnol. La plupart des affiches et pancartes sont rédigées dans les deux langues.

COMMENT SE DÉPLACER À VALENCE

Les bus, le métro et le tram desservent tous les quartiers de la ville. Valence est une ville très agréable et très facile à parcourir à bicyclette. Pour vous rendre aux destinations les plus proches, utilisez les trains de banlieue.



EN SAVOIR PLUS :

OFFICE DE TOURISME DE VALENCE

Plaza del Ayuntamiento, 1
46002 Valence
www.visitvalencia.com

PORTAIL OFFICIEL DU TOURISME EN ESPAGNE

www.spain.info



 @spain

 @spain

 Spain.info

 /spain